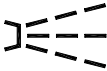




Master SF3
instrukcja obsługi

www.klimasklep.pl
kontakt@klimasklep.pl
(91) 432-43-42

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNISCHE DATEN - TEKNISK DATA -
TEHNILISED ANDMED - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TEKNISET TIEDOT -
DONNÉES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TEHNIČKI PODACI - MŰSZAKI ADATOK -
DATI TECNICI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TECHNISCHE GEGEVENS -
TEKNISKE DATA - DANE TECHNICZNE - DADOS TÉCNICOS - DADOS TÉCNICOS - INFORMAZIONI
TEHNICE - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TEKNISKA DATA - TEHNIČNI PODATKI -
TECHNICKÉ PARAMETRE - ТЕХНІЧНІ ДАНІ - 技术参数**

MODEL	SF 3
	~220V-240V-B / 50Hz - Гц 1400W - Вт
	150-260 ml/min - мл / МИН
	8-10 m - м
	4,5 L - л
	540 x 260 x 380 mm - мм
	3 kg - кг

en
it
de
es
fr
nl
pt
da
fi
no
sv
pl
ru
cs
hu
sl
hr
lt
lv
et
ro
sk
bg
uk
zh

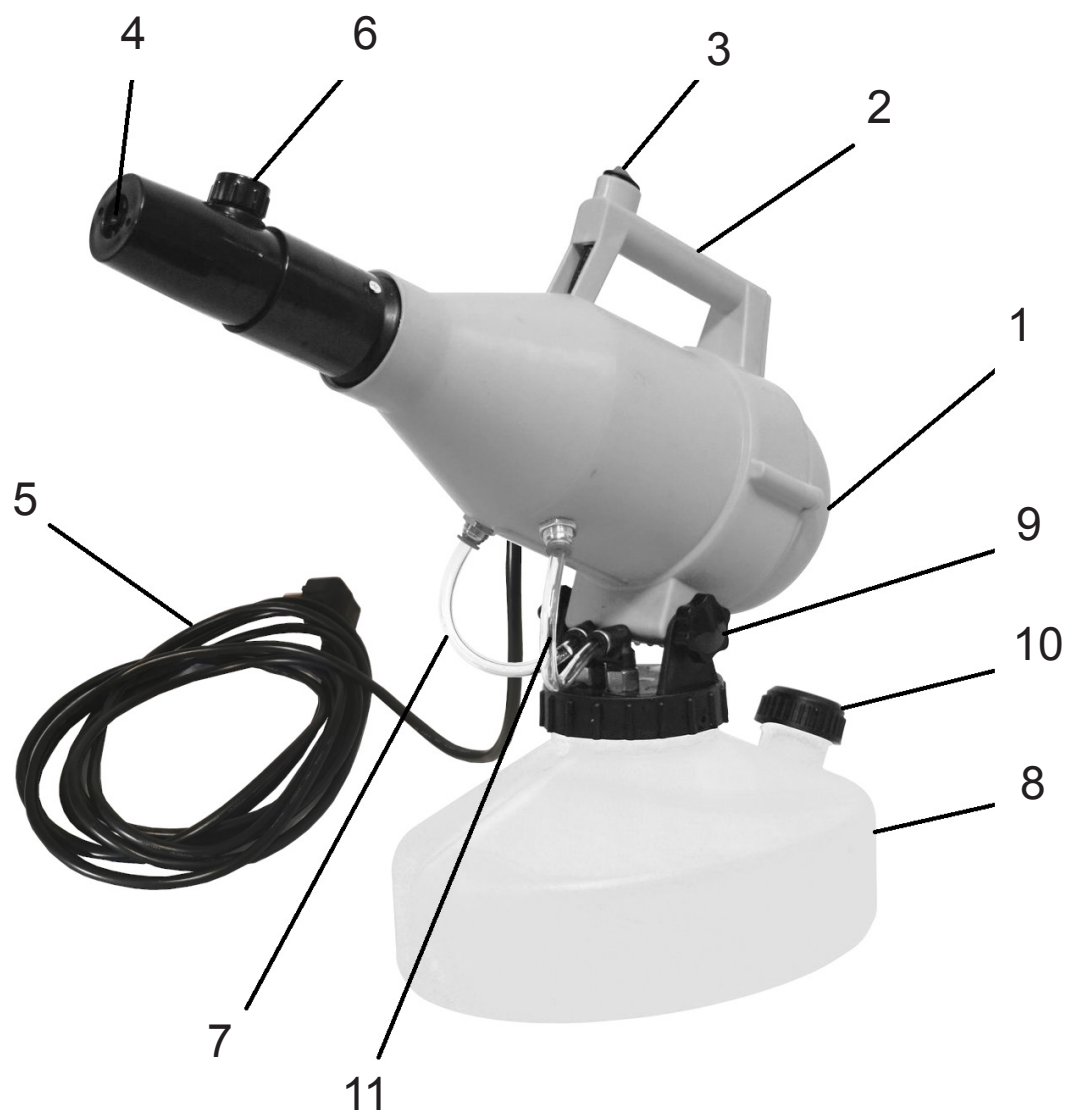


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1...	CO TO JEST I JAK TO DZIAŁA?
2...	ZALECENIA PRZED UŻYCIEM
3...	OBSŁUGA/EKSPLOATACJA
4...	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
5...	WYKRYWANIE I NAPRAWA USTEREK

PRZED UŻYCIEM NINIEJSZEGO URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

►► 1. CO TO JEST I W JAKI SPOSÓB DZIAŁA?

Ten produkt to nebulizator ultra-niskiej objętości (rozpylanie ULV). Może on być wszechstronnie wykorzystywany, m. in. w celach dezynfekcji, sterylizacji, zwalczania insektów, usuwania formaldehydów oraz innych czynności wymagających rozpylania. Produkt ten cechuje wiele zalet takich jak: precyzyjna orientacja, długi zasięg, skuteczne działanie insektobójcze, oszczędność wody oraz pestycydów, wytwarzanie dużej objętości mgiełki o bardzo małych kropłach, co zapewnia wydajne i równomierne pokrycie spryskiwanych oraz trudnodostępnych powierzchni oraz bezpieczne działanie dla operatora. Ponadto do skutecznej dezynfekcji wymagana jest jedynie niewielka ilość pestycydów. Warto również dodać, iż wytwarzana mgiełka posiada krople o małej średnicy ale dużej zawartości ilości na objętość (gęsta mgła), co pozwala na dobre rozprzaskanie i utrzymywanie się mgły w powietrzu przez długi czas oraz efektywną dezynfekcję.

Turbina powietrzna znajdująca się w obudowie urządzenia zasysa powietrze z otoczenia przez wlot (1/Rys. 1), kompresuje oraz wydmuchuje je przez dyszę spryskiwacza (4/Rys. 1). Wytwarzana tan próżnia zasysa płyn ze zbiornika (8/Rys. 1) przez przewód (7/Rys. 1), powodując rozpylenie płynu. Dodatkowy przewód sprężonego powietrza (11/Rys. 1) wytwarza ciśnienie w zbiorniku intensyfikujące przepływ płynu. Zawór regulacji przepływu (6/Rys. 1) daje możliwość dostosowania ilości rozpylania zgodnie z potrzebami użytkownika.

RYS. 1

1. Wlot powietrza
2. Uchwyt
3. Przełącznik włącz/wyłącz
4. Zraszacz
5. Przewód zasilania
6. Zawór regulacji przepływu
7. Przewód doprowadzający płyn
8. Zbiornik
9. Śruba blokująca
10. Korek zbiornika
11. Przewód sprężonego powietrza

►► 2. PRZED UŻYCIEM

- Nie należy dokonywać rozpylania bezpośrednio na ludzi i zwierzęta.
- Korzystanie z tego produktu bez wyłącznika różnicowoprądowego (RCD-RCCB) jest zabronione.
- Czas pracy nie powinien przekraczać 20 minut.
- Rozpylacz powinien znajdować się z dala od dzieci.

► Nie należy dokonywać rozpylania podczas silnego wiatru.

► Wszelkie zalecenia/instrukcje pochodzące od dostawców używanych środków chemicznych powinny być bezwzględnie przestrzegane w celu uniknięcia potencjalnych zagrożeń.

► Operatorzy muszą nosić odzież roboczą, maski, okulary, rękawice oraz nakrycie głowy. Zabrania się palenia oraz jedzenia w trakcie obsługi urządzenia. Umywalki, mydło oraz ręczniki powinny być przygotowane dla operatorów, tak, aby mogli oni umyć ręce oraz twarz bezpośrednio po zakończeniu obsługi urządzenia. Odzież robocza powinna być prana i często wymieniana.

► Kratka wlotu powietrza nigdy nie może być blokowana/zakrywana/zapchana.

► Urządzenie nie powinno być wystawione na opady deszczowe.

► Urządzenie nie może być narażone na działanie wilgoci.

► Urządzenie nie może być przechowywane na zewnątrz budynku.

► Nie dopuszczać do kontaktu wody i innych płynów z silnikiem, przełącznikiem, uchwytem, przewodem zasilającym oraz powierzchnią zewnętrzną urządzenia. Jeżeli z jakiegokolwiek powodu części te zostaną zmoczone, należy odłączyć urządzenie od zasilania i ostrożnie wysuszyć wszystkie części przed ponownym uruchomieniem.

► Urządzenie nie może być używane przez osoby (także dzieci) o obniżonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba, że pod nadzorem lub poinstruowane odnośnie sposobu korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

► Urządzenia nie należy używać w zakurzonych pomieszczeniach, gdzie przechowywana jest benzyna, rozpuszczalniki, farby lub inne materiały łatwopalne, w celu uniknięcia zaprószenia ognia oraz spowodowania wybuchu.

► Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki, piece oraz lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest zwiększone, jeżeli ciało jest uziemione.

► Urządzenie nie powinno być używane, jeśli włącznik/wyłącznik nie działa. Narzędzie elektryczne, które nie może być kontrolowane za pośrednictwem włącznika/wyłącznika stanowi potencjalne zagrożenie i należy oddać je do naprawy.

► Nie należy używać urządzenia w pobliżu infrastruktury elektroenergetycznej, pracujących maszyn elektromechanicznych, urządzeń elektronicznych lub podobnych, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, wybuchu, uszkodzenia lub śmierci.

► Należy upewnić się, że przewód zasilający nie uległ us-

zkodzeniu. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia. Ponadto należy sprawdzić, czy parametry techniczne źródła zasilania są zgodne z wymaganiami podanymi na tabliczce znamionowej.

► Wszystkie naprawy muszą być przeprowadzane przez autoryzowane firmy konserwacyjne.

►► ROZPAKOWYWANIE

OSTRZEŻENIE: Opakowanie nie powinno być wykorzystywane niezgodnie z jego przeznaczeniem. Opakowanie nie jest zabawką. Należy trzymać plastikowy worek w miejscu niedostępnym dla dzieci; niebezpieczeństwo uduszenia!

► Należy usunąć wszystkie warstwy opakowania użyte do przewożenia urządzenia i zutylizować je zgodnie z obowiązującymi normami.

► Następnie należy wyciągnąć wszystkie elementy z pudełka.

► W dalszej kolejności należy sprawdzić, czy nie uszkodzono urządzenia podczas transportu. Jeśli urządzenie wydaje się być uszkodzone, należy natychmiast poinformować o tym sprzedawcę, od którego zostało ono zakupione.

►► 3. EKSPLOATACJA

1. Dodawanie roztworu (Rys. 2). Otwórz korek zbiornika i dodaj odpowiedni roztwór, następnie dodaj wodę w odpowiednich proporcjach. Później zamknij korek zbiornik i rozpocznij drugi etap (Zamknięcie musi być szczelne – sprawdź stan uszczelki w korku zbiornika.).

Napełniaj urządzenie wyłącznie płynami o temperaturach pomiędzy 0 a 35 °C.

2. Podłącz do zasilania (Rys. 3).

Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem zasilania należy upewnić się, że gniazdo jest zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD-RCCB).

3. Włącz przełącznik (Rys. 4). Symbol „I” oznacza stan włączony, natomiast „O” – stan wyłączony.

4. Ustaw przepływ płynu za pomocą zaworu (Rys. 5). Na początku zawór regulacji przepływu powinien być ustawiony na maksymalną wartość, a użytkownik może dostosować objętość rozpylania do swoich potrzeb.

5. Przeprowadzanie rozpylania (Rys. 6). Podczas rozpylania prędkość poruszania się powinna być stała, a zraszacz nie może poruszać się samoistnie w żadnym kierunku, w celu uniknięcia zbyt obfitego lub niedostatecznego rozpylania, które może wpłynąć negatywnie nawet na rośliny. Operator powinien zawsze zwracać uwagę na prędkość obrotową maszyny i stan dyszy zraszacza. Jeśli prędkość obrotowa zmniejszy się, operator powinien natychmiast przerwać rozpylanie, wyczyścić dyszę oraz przeprowadzić kontrolę i konserwację. Rozpylanie należy dostosować do kierunku i siły wiatru. Nie należy dokonywać rozpylania podczas silnego wiatru.

W przypadku bezpośredniego rozpylania pestycydów bez wody, należy podjąć środki ochronne ze względu na wysoką zawartość i stężenie pestycydów. Operatorzy muszą nosić odzież roboczą, maski, okulary, rękawice oraz nakrycie głowy. Zabrania się palenia oraz jedzenia w trakcie obsługi urządzenia. Umywalki, mydło oraz ręczniki powinny być przygotowane dla operatorów, tak, aby mogli oni umyć ręce oraz twarz bezpośrednio po zakończeniu obsługi urządzenia. Odzież robocza powinna

być prana i często wymieniana.

Po zakończeniu działania należy wylać pozostały roztwór, a następnie dodać spray czyszczący na 2-3 minuty.

Włączenie urządzenia: najpierw należy włączyć przełącznik, a następnie wyregulować zawór regulacji przepływu.

Wyłączenie urządzenia: najpierw należy zamknąć zawór regulacji płynu, a następnie wyłączyć przełącznik.

►► 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: ZAGROŻENIE PORAZENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

► Zawsze należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego przed czyszczeniem urządzenia.

► Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie podczas jego czyszczenia lub trzymać go pod bieżącą wodą.

► Przed czyszczeniem należy pozostawić urządzenie do dostatecznego schłodzenia.

► Nie należy używać agresywnych, chemicznych lub ściernych środków czyszczących!

► Nigdy nie należy używać rozpuszczalników takich jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna itp.

Mogą spowodować nieodwracalne uszkodzenie powierzchni!

OSTRZEŻENIE: RYZYKO ZAPRÓSZENIA OGNI A LUB WYBUCHU.

Nigdy nie stosuj środków łatwopalnych do czyszczenia urządzenia.

► Zawsze utrzymuj urządzenie w czystości.

► Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

► Pozwól urządzeniu ostygnąć.

► Opróżnij zbiornik.

► Przetrzyj urządzenie wilgotną ściereczką. Cięższe zabrudzenia wytrzyj ściereczką z odrobiną delikatnego detergentu.

► Po zakończeniu działania należy wylać pozostały roztwór, a następnie dodać spray czyszczący na 2-3 minuty.

► Usuń płyn pozostały w zbiorniku – nigdy nie pozostawiaj cieczy w zbiorniku.

► Sprawdź, a w razie potrzeby oczyść przewód doprowadzający płyn i/lub przewód ciśnieniowy.

► Sprawdź, a w razie potrzeby oczyść dyszę zraszacza.

► Sprawdź, a w razie potrzeby oczyść wlot powietrza.

►► 5. WYKRYWANIE I NAPRAWA USTEREK

Brak rozpylania: po pierwsze, należy sprawdzić, czy urządzenie jest szczelne, zwłaszcza korek zbiornika, jeśli nie, należy go uszczelnić.

Następnie należy sprawdzić, czy silnik pracuje, jeśli nie, należy sprawdzić, czy zasilanie jest włączone, jeśli nie ma zasilania, należy włączyć zasilanie, natomiast jeżeli zasilanie jest podłączone i sprawne, należy wymienić silnik.

Jeśli dwa powyższe elementy są prawidłowe, należy sprawdzić, czy zawór regulacji przepływu jest zablokowany, a jeśli tak, należy usunąć go i wyczyścić lub wymienić.



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVARERKLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EŪ VASTAVUSDEKLARĀCIJAS - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

DANTHERM S.P.A.

Via Gardesana 11, 37010- Pastrengo (VR), Italy

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Iešice: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

SF 3

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmel se med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiame, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Kāesolevaga deklarētikse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

EN 60204-1:2018, EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 61000-6-1:2019

Pastrengo, 27.04.2020

Stefano Verani (Member of the Board)



www.klimasklep.pl
kontakt@klimasklep.pl
(91) 432-43-42